



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.:
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.6
15 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

Восьмая сессия

Копенгаген, 7-15 декабря 2009 года

Пункт 3 а)-е) повестки дня

Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного
и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия
долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени,
вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:

Общего видения долгосрочных мер сотрудничества

Активизации национальной/международной деятельности
по предотвращению изменения климата

Активизации деятельности в области адаптации

Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания
поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации

Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и
обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению
изменения климата, адаптации и развитию сотрудничества в области технологий

**Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам
сотрудничества согласно Конвенции**

Проект выводов, предложенный Председателем

Добавление

Проект решения -/CP.15

**Политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов,
связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и
деградации лесов в развивающихся странах**

Конференция Сторон,

*ссылаясь на решения 1/CP.13, 2/CP.13, x/CP.15 (основное решение СРГ-ДМС)
и x/CP.15 (решение ВОКНТА),*

GE.09-71351 (R) 171209 171209

[подтверждая (... в отношении любой определенной количественной цели, которая будет включена или перенесена в иное место)]

призывает все Стороны найти эффективные пути снижения давления на леса, обусловленного выбросами парниковых газов,

1. *утверждает*, что осуществление деятельности, о которой говорится в пункте 3 ниже, должно опираться на следующие [принципы] [принципы и положения Конвенции]:

- a) способствовать цели, изложенной в статье 2 Конвенции;
- b) [способствовать выполнению обязательств, изложенных в пункте 3 статьи 4 Конвенции;]
- c) проводиться по инициативе стран и [инициироваться добровольно] [добровольно];
- d) осуществляться в соответствии с национальными условиями и возможностями страны и уважать суверенитет;
- e) согласовываться с национальными потребностями и целями в области устойчивого развития;
- f) содействовать устойчивому развитию, сокращению масштабов нищеты и реагированию на изменение климата в Сторонах, являющихся развивающимися странами;
- g) содействовать широкому участию стран;
- h) соответствовать потребностям стран в области адаптации;
- i) быть [интегрировано в соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата] [разработано в контексте стратегии низких выбросов парниковых газов];
- j) получать [справедливую, адекватную, предсказуемую и устойчивую] финансовую и техническую поддержку, включая поддержку укреплению потенциала;
- k) опираться на результаты;

1) содействовать устойчивому управлению лесами,

2. *далее утверждает*, что при осуществлении мероприятий, о которых говорится в пункте 3 ниже, следует [поощрять] [поддерживать] соблюдение следующих гарантий:

- a) эти действия дополняют цели национальных программ в области лесного хозяйства и соответствующих международных конвенций, соглашений или согласуются с ними;
- b) обеспечивают создание транспарентных и эффективных национальных структур управления лесным хозяйством, учитывающих национальные законодательство и суверенитет;
- c) обеспечивают уважение знаний и прав коренных народов и членов местных общин путем учета соответствующих международных обязательств, национальных условий и законов, и принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
- d) обеспечивают полное и эффективное участие соответствующих заинтересованных субъектов, включая, в частности, коренные народы и местные общины в действиях, о которых говорится в пунктах 3 и 5 ниже;
- e) действия, которые согласуются с сохранением естественных лесов и биологического разнообразия, при обеспечении того, чтобы действия, о которых говорится ниже в пункте 3, использовались не для преобразования естественных лесов, а для создания стимулов к защите и сохранению естественных лесов и их экосистемных услуг и увеличения других социальных и экологических преимуществ;^[1]
- f) действия в целях решения проблем, связанных с риском потерь в накоплениях;
- g) действия в целях сокращения масштабов перемещения выбросов;

¹ [С учетом необходимости устойчивых источников средств к существованию и их зависимости от лесов в большинстве стран, отраженной в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Международном дне Матери-Земли.]

3. *постановляет*, что являющиеся развивающимися странами Стороны должны способствовать действиям по предотвращению изменения климата в секторе лесного хозяйства путем осуществления следующих мероприятий:

- a) сокращения выбросов в результате обезлесения;
- b) сокращения выбросов в результате деградации лесов;
- c) сохранения накоплений углерода в лесах;
- d) устойчивого лесопользования;
- e) увеличения накоплений углерода в лесах;

4. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам осуществить программу работы по определению мероприятий в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в развивающихся странах, в частности мероприятий, которые связаны с факторами обезлесения и деградации лесов, определению соответствующих методологических вопросов оценки выбросов и абсорбции в результате этих мероприятий и оценке их потенциального вклада в предотвращение изменения климата, и сообщить о своих выводах Конференции Сторон на ее [xx] сессии;

5. *также просит*, чтобы Стороны, являющиеся развивающимися странами, стремящиеся к осуществлению деятельности, о которой говорится в пункте 3 выше, [при условии предоставления поддержки,] с учетом национальных условий и соответствующих возможностей разработали:

- a) [национальную стратегию или план действий и, в соответствующих случаях, субнациональную стратегию [в рамках своих стратегий низких выбросов углерода и в соответствии с решением xx/CP.15 (*Предотвращение изменения климата*)]];]
- b) [национальный исходный уровень выбросов для лесов и/или исходный уровень для лесов или, в соответствующих случаях, субнациональные[й][е] исходны[й][е] уров[ень][ни] выбросов для лесов и/или исходны[й][е] уров[ень][ни] для лесов, с учетом решения xx/CP.15 [*решение ВОКНТА*] и любой другой доработки этих положений, принятой Конференцией Сторон;]
- c) [надежную и транспарентную национальную систему мониторинга лесов для мониторинга и представления информации о деятельности, о которой говорится в пункте 3 выше, [и гарантиях, упомянутых в пункте 2 выше,] и, в

соответствующих случаях, в качестве факультативной промежуточной меры² субнационального мониторинга и представления данных, в соответствии с положениями, содержащимися в решении xx/CP.15 (*решение ВОКНТА*), и любой последующей доработкой данных положений, принятой Конференцией Сторон;]

6. *просит* Стороны, являющиеся развивающимися странами, при разработке и осуществлении своего национального плана действий или стратегии [или субнациональных стратегий] учитывать, в частности, факторы обезлесения и деградации лесов, вопросы землевладения, управления лесами, гендерные соображения и гарантии, определенные в пункте 2 выше, обеспечивая полное и эффективное участие соответствующих заинтересованных кругов, в частности коренных народов и местных общин;

7. *постановляет*, что предпринимаемая Сторонами деятельность, о которой говорится в пункте 3 выше, [должна осуществляться] [осуществляется] поэтапно, начиная с составления национальных стратегий или планов действий, политики и мер и создания потенциала, после чего следует осуществление национальной политики и мер и национальных стратегий или планов действий и, в соответствующих случаях, субнациональных стратегий, которые могут предусматривать дополнительное укрепление потенциала, передачу технологии и ориентированные на результаты демонстрационные мероприятия, которые затем преобразуются в ориентированные на результаты действия [в полной мере подлежащие измерению, отражению в отчетности и проверке];

8. *признает*, что осуществление деятельности, о которой говорится в пункте 7 выше, включая выбор начального этапа, зависит от конкретных национальных условий, возможностей и потенциала каждой Стороны, являющейся развивающейся страной, и уровня получаемой поддержки;

9. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам на его [xx] сессии выработать, в случае необходимости, процедуры измерения, отражения в отчетности и проверки связанных с лесами антропогенных выбросов парниковых газов и их абсорбции поглотителями, накоплений углерода в лесах, изменений в накоплениях углерода в лесах и в лесном покрове в результате осуществления деятельности, указанной в пункте 3 выше, а также условия для надежных и транспарентных [национальных] систем мониторинга лесов [и отчетности], как указано

² Включая мониторинг и представление данных о перемещении выбросов на национальном уровне.

в подпункте с) пункта 5 выше [и в соответствии с любыми указаниями относительно измерения, отражения в отчетности и проверки соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами, принятыми Конференцией Сторон,] с учетом методологических руководящих указаний в соответствии с решением хх/СР.15 (ВОКНТА) для их принятия Конференцией Сторон на ее [хх] сессии;

10. [*просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам на его [хх] сессии выработать условия для измерения, отражения в отчетности и проверки поддержки, предоставленной Сторонами, являющимися развитыми странами, для поддержки осуществления гарантий и действий, указанных в пунктах 2 и 3 выше;]

11. [*просит*, чтобы поощрение и осуществление всех видов деятельности, упомянутых в пунктах 3, 5, 6 и 7 выше, включая рассмотрение гарантий, упомянутых в пункте 2 выше, а также скорейшие действия, получали поддержку в соответствии с [пунктом 1 b) выше и] соответствующими положениями, принятыми Конференцией Сторон, включая:

- a) [решение х/СР.15 (финансовые средства)];]
- b) [решение х/СР.15 (1 b) v)),] [для основанной на результатах деятельности - гибкое сочетание фондов и рыночных источников на основе условий, которые будут приняты Конференцией Сторон на ее [хх] сессии];
- c) [через существующие двусторонние и многосторонние каналы;]]

12. *просит* Стороны [, соответствующие международные организации и заинтересованные круги] обеспечить координацию деятельности, указанной в пункте 11 выше, включая соответствующую поддержку, в частности на уровне стран;

13. *просит* [Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам] разработать на его [хх] сессии для принятия Конференцией Сторон на ее [хх] сессии условия для поощрения и осуществления разработки национальных стратегий или планов действий, политики и мер и укрепления потенциала, для осуществления национальной политики и мер, а также национальных стратегий или планов действий и, в надлежащих случаях, субнациональных стратегий, которые могут предусматривать дальнейшее укрепление потенциала передачу технологии и основанные на результатах демонстрационные виды деятельности.
